

**Accordo di Collaborazione
tra
L'UNIVERSITÀ DI NAPOLI L'ORIENTALE
(ITALIA)
e
L'UNIVERSITÀ DI MISKOLC
(UNGHERIA)**



**UNIVERSITÀ DI NAPOLI
L'ORIENTALE**



**Együttműködési megállapodás
a
NÁPOLYI L'ORIENTALE TUDOMÁNYEGYETEM
(OLASZORSZÁG)
és a
MISKOLCI EGYETEM
(MAGYARORSZÁG)
között**

Együttműködési megállapodás
a
Nápolyi L'Orientale Tudományegyetem
és a
Miskolci Egyetem (Magyarország)
között

A jelen megállapodás célja, hogy megerősítse a Nápolyi L'Orientale Tudományegyetem (székhely: Palazzo Du Mesnil, Via Partenope 10/A, 80121 Napoli, képviselőjében eljár: Prof. Dr. Roberto Tottoli rektor) és a Miskolci Egyetem (székhelye: 3515 Miskolc-Egyetemváros, Egyetem út 1., képviselőjében eljár Prof. Dr. Horváth Zita rektor, a jogok érvényesítéséért és a kötelezettségek teljesítéséért felelős szervezeti egység: Miskolci Egyetem, Bölcsészet- és Társadalomtudományi Kar) együttműködését a tudományos kutatások és az oktatás területén. A két fél elismeri, hogy az együttműködés közös érdekük, és megállapodnak az alább következő pontokban.

1. Cikkely

Jelen megállapodás alapul szolgál a Nápolyi L'Orientale Tudományegyetem és a Miskolci Egyetem karai/intézményei/tanszékei közötti együttműködésekhez.

2. Cikkely

A Nápolyi L'Orientale Tudományegyetem és a Miskolci Egyetem közötti együttműködés az alábbi területeket érinti:

1. Közös tudományos és kutatási előterjesztések
2. Diákcseré: - tandíjmentesség a fogadóintézményben
- a kapott kreditek elfogadás a felek belső szabályzatainak rendelkezései szerint
3. Oktatók cseréje
4. Publikációk és más tudományos és művészeti anyagok cseréje
5. Közös művészeti és tudományos találkozók rendezése
6. Kölsönös tájékoztatás konferenciákról és egyéb tudományos és kulturális programokról

3. Cikkely

A felek minden további, ezen megállapodásban nem részletezett együtt működési lehetőséget támogatnak, melyek minden esetben mindkét fél részéről egyedi elbírálás alá esnek. A felek a jelen megállapodás szerinti, valamint a jelen megállapodásban nem részletezett területeken történő együttműködésre vonatkozó rendelkezéseket külön, írásbeli megállapodásokban rögzítik.



4. Cikkely

Mindkét fél elfogadja az egészségbiztosítással kapcsolatos azon kitélt, amely szerint a cserekapcsolat résztvevői kötelesek saját maguk számára teljeskörű egészségbiztosításról gondoskodni. A Nápolyi L'Orientale Tudományegyetem saját hallgatói számára egészségbiztosítást biztosít a külföldi tartózkodás idejére.

5. Cikkely

Mindkét fél magára nézve kötelezőnek tartja az Egyenlő Elbánás Elvét fajra, nemre, érdeklődésre, korra, etnikai hovatartozásra, vallásra és egyéb körülményekre való tekintet nélkül. Mindkét fél tiszteletben tartja e kritériumokat a jelen megállapodás fogantatásakor, és a diák-, oktatócsere során, valamint az együttműködés egyéb területein sem nem támaszt olyan követelményeket, mely ezen elveket sértené.

6. Cikkely

Az oktatók cseréje a fogadó ország törvényei és a fogadó fél szabályzatai szerint történik. A felek jelen megállapodás vonatkozásában kapcsolattartónak a következő személyeket jelölik ki.

A Miskolci Egyetem részéről:

név: dr. Darab Ágnes MTA doktora
cím: Miskolci Egyetem - Magyar Nyelv-
és Irodalomtudományi Intézet
3515 Miskolc, Egyetemváros, A/4. ép. 4.
em. 430. szoba
telefon: +36 46 565-111/2171, +36 46 565-
11/2036
e-mail: agnes.darab@uni-miskolc.hu

A Nápolyi L'Orientale

Tudományegyetem részéről:

név: dr. Papp Judit
cím: Università di Napoli L'Orientale -
Dip. di Studi Letterari, Linguistici e
Comparati
Via Duomo 219, 80138, Napoli
telefon: +39 081 69 09860
e-mail: jpapp@unior.it

7. Cikkely

Jelen egyezmény annak mindkét fél általi aláírása napján lép életbe és öt (5) éves határozott időtartamra szól. A megállapodást bármelyik fél jogosult a másik félhez intézett írásbeli értesítés útján felmondani, a felmondási idő hat (6) hónap. A megállapodást a felek közös megegyezéssel bármikor módosíthatják vagy kiegészíthetik.

Jelen megállapodás nem használható jogi vagy pénzügyi egyezmények alapjaként, célja kizárólag a mindkét fél számára előnyös tudományos együttműködés elősegítése.

Jelen megállapodás magyar és olasz nyelven készült 4 példányban kerül aláírásra.

Kelt: 20/11/2024



Prof. Dr. Roberto Tottoli
A Nápolyi L'Orientale Tudományegyetem
képviselőjében



Kelt: 20/12/2024



Prof. Dr. Horváth Zita
A Miskolci Egyetem
képviselőjében (Magyarország)

